

Radio / Cassette

**Augsburg C30**  
**Boston C30**  
**Dublin C30**  
**Minnesota DJ30**  
**Montreux C30**  
**Ontario DJ30**

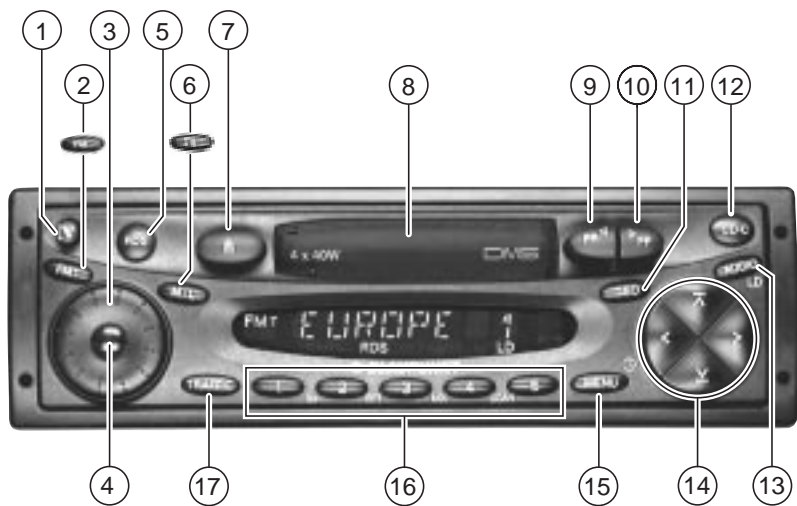
**Gebruiksaanwijzing**



 **BLAUPUNKT**


---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



## BEDIENINGSELEMENTEN

---

- ① **LV**-toets, voor het ontgrendelen van het Release Panel (alleen bij Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 en Ontario DJ30)
- ② **FMT**-toets, kiezen van het FM-geheugenniveau, start de Travelstore-functie (alleen bij Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 en Ontario DJ30)  
**FM**-toets, kiezen van het FM-geheugenniveau (alleen bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30)
- ③ Volumeregelaar
- ④ Toets voor het in- en uitschakelen van het apparaat, geluidsonderdrukking (Mute) van het apparaat
- ⑤ **RDS**-toets, RDS-comfortfunctie in- en uitschakelen, weergave van lichtkranten kiezen
- ⑥ **M•L**-toets, kiezen van de golfgebieden MW en LW (alleen bij Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 en Ontario DJ30)  
**TS**-toets, start de Travelstore-functie (alleen bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30)
- ⑦ Cassette-ejecttoets
- ⑧ Cassetteopening
- ⑨ **FR**-toets, snel terugspoelen
- ⑩ **FF**-toets, snel vooruitspoelen
- ⑪ **GEO**-toets, balans en fader instellen
- ⑫ **CD•C**-toets, kiezen van de geluidsbron uit radio, cassette en cd-wisselaar (indien aangesloten)
- ⑬ **AUDIO**-toets, bass en treble instellen  
**LD**, in- en uitschakelen van de loudness-functie
- ⑭ Blok met pijltoetsen
- ⑮ **MENU**-toets, oproepen van het menu voor de basisinstellingen , weergave van de kloktijd
- ⑯ Toetsenblok **1 - 5**
- ⑰ **TRAFFIC**-toets, in- en uitschakelen van de standby-stand voor verkeersinformatie

<b>Belangrijke aanwijzingen .....</b>	<b>88</b>	Afspeelrichting wijzigen .....	99
Verkeersveiligheid .....	88	Snelspoelen .....	99
Inbouw .....	88	Verkeersinformatie tijdens cassetteweergave .....	99
Accessoires .....	88	<b>Weergave van cd-wisselaar .</b>	<b>100</b>
Garantie .....	88	Weergave van cd-wisselaar starten .....	100
Internationale telefonische informatie .....	88	Cd kiezen .....	100
<b>Diefstalbeveiliging .....</b>	<b>89</b>	Titels kiezen .....	100
Afneembaar bedieningspaneel .....	89	Snelle zoekdoorloop (hoorbaar) ...	100
Diefstalbeveiliging CODE .....	90	Wisselen van displayweergave ....	100
<b>In- en uitschakelen .....</b>	<b>91</b>	Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT) .....	100
<b>Volume regelen .....</b>	<b>92</b>	Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX) .....	101
Volume bij inschakelen instellen ....	92	Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN) .....	101
Geluidsonderdrukking (Mute) .....	93	Duur van het fragment (Scantime) instellen .....	101
Geluidsonderdrukking tijdens gebruik van de telefoon .....	93	Weergave onderbreken (PAUSE) ..	101
Bevestigingssignaal in- en uitschakelen .....	93	<b>CLOCK - Kloktijd .....</b>	<b>102</b>
<b>Radioweergave .....</b>	<b>94</b>	Kloktijd kort laten weergeven .....	102
Radioweergave inschakelen .....	94	Kloktijd instellen .....	102
RDS-comfortfunctie (AF, REG) .....	94	Klokmodus 12/24 uur kiezen .....	102
Golfgebied / geheugenniveau kiezen .....	94	<b>Klankinstelling .....</b>	<b>103</b>
Zenders instellen .....	95	Bass instellen .....	103
Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen .....	95	Treble instellen .....	103
Zenders programmeren .....	95	Loudness in- en uitschakelen .....	103
Geprogrammeerde zenders oproepen .....	96	<b>Volumeverhouding .....</b>	<b>104</b>
Programmatype (PTY) .....	96	Balans instellen .....	104
Storingsafhankelijke demping van de hoge tonen (HICUT) .....	97	Fader instellen .....	104
Weergave van lichtkranten kiezen ..	97	<b>Externe audiobronnen .....</b>	<b>104</b>
<b>Verkeersinformatie .....</b>	<b>98</b>	AUX-ingang in- en uitschakelen ...	104
<b>Cassetteweergave .....</b>	<b>99</b>	<b>Technische gegevens .....</b>	<b>105</b>
Weergeven van cassettes .....	99	<b>Inbouwhandleiding .....</b>	<b>168</b>
Cassette verwijderen .....	99		


# BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

## Belangrijke aanwijzingen

Het doet ons veel genoegen dat u hebt gekozen voor een Blaupunkt-product en wij wensen u veel plezier van uw nieuwe autoradio.

De volgende gebruiksaanwijzing zal u helpen het apparaat optimaal te gebruiken. Lees deze handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de auto voor als u later vragen hebt.

## Verkeersveiligheid

 De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Bedien uw autoradio alleen wanneer de verkeerssituatie dat toelaat. Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat. De akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moeten tijdig te horen zijn. Beluister daarom tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een gepast geluidsvolume.

## Inbouw

Wanneer u de autoradio zelf wilt inbouwen, leest u dan de aanwijzingen voor inbouw en aansluiting aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

## Accessoires

Gebruik alleen door Blaupunkt toegelaten accessoires.

## Afstandsbediening

Met de als optie verkrijgbare afstandsbediening RC 08 kunnen de belangrijkste functies veilig en comfortabel vanaf het stuur worden bediend.

## Versterker

Alle Blaupunkt-versterkers kunnen worden gebruikt.

## Cd-wisselaar (changer)

De volgende Blaupunkt-cd-wisselaars kunnen worden aangesloten: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 en IDC A 09.

Via een adapterkabel (Blaupunkt-nr. 7 706 889 093) kunnen verder de cd-wisselaars CDC A 05 en CDC A 071 worden aangesloten.

De cd-wisselaar CDC A 08 is bij de apparaten Minnesota DJ30 en Ontario DJ30 inbegrepen bij het geleverde pakket.

## Garantie

De omvang van de garantie richt zich naar de wettelijke bepalingen binnen het land waar het apparaat is gekocht. Ongeacht de wettelijke bepalingen geeft Blaupunkt twaalf maanden garantie. Wanneer u vragen hebt over de garantie kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandelaar. De aankoopbon geldt in alle gevallen als garantiebewijs.

## Internationale telefonische informatie

Wanneer u vragen over de bediening hebt of nadere informatie nodig hebt, kunt u ons bellen!

De nummers van de telefonische informatie vindt u op de laatste bladzijde van deze gebruiksaanwijzing.

## Diefstalbeveiliging

### Afneembaar bedieningspaneel


Uw radio (Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 en Ontario DJ30) is ter bescherming tegen diefstal uitgerust met een afneembaar bedieningspaneel. Zonder dit bedieningspaneel is het apparaat voor een dief waardeloos.

Bescherm het apparaat tegen diefstal en neem het bedieningspaneel telkens wanneer u de auto verlaat mee. Laat het bedieningspaneel niet in de auto liggen, ook niet op een verborgen plek. De constructie van het bedieningspaneel maakt een eenvoudige bediening mogelijk.

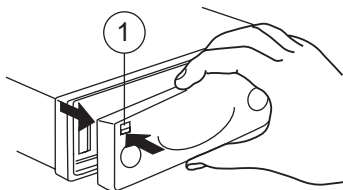
#### Let op:

- Laat het bedieningspaneel niet vallen.
- Stel het bedieningspaneel nooit bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Bescherm het bedieningspaneel tegen vocht.
- Bewaar het bedieningspaneel in het meegeleverde etui.

### Verwijderen van het bedieningspaneel

⇒ Druk op toets  ①.

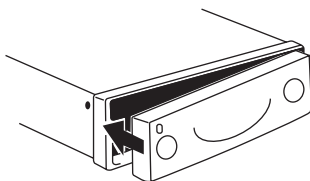
De vergrendeling van het bedieningspaneel wordt geopend.



- ⇒ Trek het bedieningspaneel eerst loodrecht en dan naar links uit het apparaat.
- Nadat het bedieningspaneel is verwijderd, schakelt het apparaat zichzelf uit.
- Alle actuele instellingen worden opgeslagen.
- Een geplaatste cassette blijft achter in het apparaat.

### Bedieningspaneel plaatsen

- ⇒ Schuif het bedieningspaneel van links naar rechts in de geleiding van het apparaat.
- ⇒ Druk de linkerkant van het bedieningspaneel in het apparaat totdat het met een klik vergrendelt.



#### Let op:

- Druk bij het plaatsen van het bedieningspaneel niet op het display.

Indien het apparaat ingeschakeld was terwijl het bedieningspaneel werd verwijderd, wordt het na plaatsing van het bedieningspaneel automatisch weer ingeschakeld met de laatste instellingen (radio, cassette of cd-wisselaar).

# DIEFSTALBEVEILIGING

## Diefstalbeveiliging CODE

Het apparaat is ter beveiliging tegen diefstal uitgerust met een viercijferig codenummer. Dit nummer moet altijd worden ingevoerd wanneer het apparaat van de bedrijfsspanning van de auto afgesloten is geweest. Het opvragen van de code is van fabriekswege niet actief, maar kan worden geactiveerd. Het codenummer vindt u in de radiopas bij het apparaat.

### Let op:

Bewaar de radiopas niet in de auto!

### Code activeren / deactiveren

Om de codering in resp. uit te schakelen gaat u als volgt te werk:

- ⇒ Schakel het apparaat uit met toets **4**.
- ⇒ Houd de voorkeuzetoetsen **1** en **4** **16** tegelijk ingedrukt.
- ⇒ Blijf de voorkeuzetoetsen ingedrukt houden en schakel het apparaat in met toets **4**.
- ⇒ Blijf de voorkeuzetoetsen **1** en **4** **16** ingedrukt houden totdat "BLAU" - "PUNKT" op het display verschijnt.
- ⇒ Laat de voorkeuzetoetsen los.

De codering is geactiveerd.

- ⇒ Ga voor het deactiveren van de code precies zo te werk. Om te voorkomen dat onbevoegden de code deactiveren wordt u aansluitend gevraagd het codenummer in te voeren.

### Codenummer invoeren

- ⇒ Schakel het apparaat in.
- Op het display verschijnt "CODE" en vervolgens "0000".
- ⇒ Druk zo vaak op voorkeuzetoets **1** **16** dat het eerste cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ⇒ Druk zo vaak op voorkeuzetoets **2** **16** dat het tweede cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ⇒ Druk zo vaak op voorkeuzetoets **3** **16** dat het derde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ⇒ Druk zo vaak op voorkeuzetoets **4** **16** dat het vierde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ⇒ Wanneer het juiste codenummer op het display wordt weergegeven, drukt u op de **↵**-toets **14**.

### Let op:

Wanneer het codenummer driemaal onjuist is ingevoerd, moet een wachttijd van een uur worden aangehouden. Op het display verschijnt "WAIT 1H". Tijdens de wachttijd **moet** het apparaat ingeschakeld zijn.



## Code-LED activeren / deactiveren

Om bij de apparaten Augsburg C30 en Minnesota DJ30 aan te geven dat ze zijn beveiligd tegen diefstal kunt u de code-LED activeren. De code-LED knippert dan in toets ④ wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

⇒ Druk op toets **MENU** ⑮.

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **Y** of **⏏** ⑭ dat "LED" op het display wordt weergegeven. Achter "LED" wordt "OFF" (uit) resp. "ON" (aan) weergegeven.

⇒ Om de LED in resp. uit te schakelen drukt u op toets **<** of **>** ⑭.

⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** ⑮.

## In- en uitschakelen

Om het apparaat in of uit te schakelen hebt u diverse mogelijkheden:

### In- en uitschakelen via het contactslot van de auto

Wanneer het apparaat correct met het contactslot van de auto is verbonden, wordt het met het contact in- en uitgeschakeld.

U kunt het apparaat ook inschakelen wanneer het contact is uitgeschakeld.

⇒ Houd hiervoor toets ④ ingedrukt totdat het apparaat wordt ingeschakeld.

### Let op:

Ter beveiliging van de autoaccu wordt het apparaat na een uur automatisch uitgeschakeld.

### In- en uitschakelen met het afneembare bedieningspaneel

(alleen bij Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 en Ontario DJ30)

⇒ Verwijder het bedieningspaneel.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

⇒ Breng het bedieningspaneel weer aan.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De laatste instellingen (radio, cassette of cd-wisselaar) worden geactiveerd.

## In- en uitschakelen met toets ④

- ⇒ Om het apparaat in te schakelen drukt u op toets ④.
- ⇒ Om het apparaat uit te schakelen houdt u toets ④ langer dan twee seconden ingedrukt.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

## Inschakelen via het cassettransport

Wanneer er geen cassette in de speler geplaatst is terwijl het apparaat uitgeschakeld is:

- ⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts zonder forceren in de speler totdat deze hoorbaar ver-grendelt.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De cassetweergave begint.

## Volume regelen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 66 (maximaal) worden geregeld.

- ⇒ Om het volume te vergroten draait u de volumeregelaar ③ naar rechts.
- ⇒ Om het volume te verkleinen draait u de volumeregelaar ③ naar links.

## Volume bij inschakelen instellen


Het volume waarmee het apparaat speelt wanneer het wordt ingeschakeld, kan worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** ⑮.

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **A** ⑭ dat "ON VOL" op het display ver-schijnt.
- ⇒ Stel het volume bij inschakelen in met de **<** **>** -toetsen ⑭.

Wanneer u 0 instelt, wordt het volume dat u voor het uitschakelen gebruikte, weer geactiveerd.

 **Gevaar voor ernstig letsel!** Wanneer de waarde voor het inschakel-volume op het maximum is ingesteld, kan het volume bij het inschakelen zeer groot zijn. Wanneer het volume voor het uitschakelen op het maximum was ingesteld en de waarde voor het inschakelvolume 0 is, kan het volume bij het inschakelen zeer groot zijn. Dit kan gehoorbeschadiging veroorzaken!

- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** ⑮.

## Geluidsonderdrukking (Mute)

U kunt het systeemvolume abrupt verkleinen (Mute).

⇒ Druk kort op toets **4**.

Op het display verschijnt "MUTE".

### **Mute-volume instellen**

Het volume van de geluidsonderdrukking (Mute Level) kan worden ingesteld.

⇒ Druk op toets **MENU** **15**.

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **Y** of **X** **14** dat "MUTE LVL" op het display verschijnt.

⇒ Stel het Mute Level in met de **<** **>**-toetsen **14**.

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** **15**.

## Geluidsonderdrukking tijdens gebruik van de telefoon

Wanneer uw autoradio op een mobiele telefoon is aangesloten, wordt het geluid van de autoradio bij het opnemen van de telefoon onderdrukt tot het ingestelde Mute-volume. Hiervoor moet de telefoon op de in de inbouwhandleiding beschreven manier op de autoradio zijn aangesloten. Wanneer er tijdens een telefoongesprek een verkeersbericht wordt ontvangen en de voorrang voor verkeersinformatie geactiveerd is, wordt het verkeersbericht weergegeven. Lees hiervoor het hoofdstuk "Verkeersinformatie".

## Bevestigingssignaal in- en uitschakelen

Wanneer u bij bepaalde functies een toets langer dan twee seconden ingedrukt houdt, bv. voor het opslaan van een zender onder een voorkeuzetoets, is een bevestigingssignaal (pieptoon) te horen.

⇒ Druk op toets **MENU** **15**.

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **Y** of **X** **14** dat "BEEP" op het display verschijnt. Achter "BEEP" wordt "OFF" (uit) resp. "ON" (aan) weergegeven.

⇒ Om het bevestigingssignaal in resp. uit te schakelen drukt u op toets **<** of **>** **14**.

⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** **15**.

## Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radio-ontvanger. Veel van de ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY) bevat. De naam van de zender wordt, zodra deze wordt ontvangen, op het display weergegeven. Het programmatype kan naar wens worden weergegeven. Lees hiervoor het gedeelte "Programmatype (PTY)".

### Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in de weergavesoorten cassette of cd-wisselaar bevindt:

- ⇒ Druk zo vaak op toets **CD•C** (12) dat "RADIO" op het display verschijnt.

### RDS-comfortfunctie (AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (alternatieve frequentie) en REG (regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw autoradio.

- AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de als beste te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- REG: Sommige zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de REG-functie wordt voorkomen dat de autoradio overschakelt op alternatieve frequenties met een andere programma-inhoud.

### Let op:

REG moet apart in het menu worden geactiveerd / gedeactiveerd.

### REG in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **▲** (14) dat "REG" op het display verschijnt. Achter "REG" wordt "OFF" (uit) resp. "ON" (aan) weergegeven.
- ⇒ Om REG in resp. uit te schakelen drukt u op toets **<** of **>** (14).
- ⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

### RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ⇒ Om de RDS-comfortfuncties AF en REG te gebruiken, drukt u op toets **RDS** (5).

De RDS-comfortfuncties zijn actief wanneer RDS op het display verlicht is.

### Golfgebied / geheugenniveau kiezen

Met dit apparaat kunt u zenders van de frequentiebanden FM, alsmede MW en LW (AM) ontvangen (MW en LW niet bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30). Voor het golfgebied FM zijn drie geheugenniveaus en voor de golfgebieden MW en LW elk één geheugenniveau beschikbaar. Op elk geheugenniveau kunnen vijf zenders worden geprogrammeerd.

## FM-geheugenniveau kiezen

- ⇨ Om te wisselen tussen de FM-geheugenniveaus drukt u op toets **FMT** resp. **FM** (2).

## MW- of LW-golfgebied instellen

- ⇨ Om te wisselen tussen de golfgebieden MW en LW drukt u op toets **M•L** (6) (niet bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30).

## Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

### Automatische zoekafstemming

- ⇨ Druk op toets **Y** of **⌂** (14).

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

### Handmatig afstemmen op zenders

U kunt ook handmatig zenders instellen.

- ⇨ Druk op de toetsen **<** of **>** (14).

### Let op:

Er kunnen alleen met de hand zenders worden ingesteld wanneer de RDS-comfortfunctie en de PTY-functie gedeactiveerd zijn.

### Bladeren in zenderketens (alleen FM)

Wanneer een zender meerdere programma's biedt, kunt u bladeren in deze zgn. "zenderketen".

- ⇨ Druk op toets **<** of **>** (14) om naar de volgende zender van de zenderketen te gaan.

### Let op:

Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de RDS-comfortfunctie geactiveerd en de PTY-functie gedeactiveerd zijn. Bovendien moeten alle zenders minimaal eenmaal eerder ontvangen zijn. Start hiervoor de Travelstore-functie.

### Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen

U kunt kiezen of er alleen sterke of ook zwakke zenders worden ingesteld.

- ⇨ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇨ Druk zo vaak op toets **Y** of **⌂** (14) dat "SENS" op het display verschijnt.

Achter "SENS" wordt de actuele waarde voor de gevoeligheid aangegeven. "SENS HI6" betekent de hoogste gevoeligheid, "SENS LO1" de geringste. Wanneer "SENS LO" wordt gekozen, wordt lo op het display verlicht.

- ⇨ Stel de gewenste gevoeligheid in met de **<** **>**-toetsen (14).
- ⇨ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

### Zenders programmeren

#### Zenders handmatig programmeren

- ⇨ Kies het geheugenniveau FM1, FM2, FMT of een van de golfgebieden MW en LW (niet bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30).
- ⇨ Stel de gewenste zender in.

# RADIOWEERGAVE

- ⇨ Houd de voorkeuzetoets **1 - 5** (16) waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan twee seconden ingedrukt.

## Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

U kunt de vijf sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren (alleen FM). De zenders worden opgeslagen op geheugenniveau FMT.

### Let op:

Eerder op dit niveau geprogrammeerde zenders worden hierbij gewist.

- ⇨ Houd toets **FMT** (2) langer dan twee seconden ingedrukt, resp. druk kort op toets **TS** (6) (bij Augsburg C30 en Minnesota DJ30).

Het programmeren begint. Op het display verschijnt "T-STORE". Wanneer de programmering voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT weergegeven.

## Geprogrammeerde zenders oproepen

- ⇨ Kies het geheugenniveau resp. het golfgebied.
- ⇨ Druk op de voorkeuzetoets **1 - 5** (16) van de gewenste zender.

## Programmatype (PTY)

Naast de naam van de zender geven sommige FM-zenders ook informatie door over de inhoud van hun programma's. Deze informatie kan door uw autoradio worden ontvangen en weergegeven.

Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders met een bepaald programmatype kiezen.

Zodra een zender met het gekozen programmatype wordt ontvangen, schakelt het apparaat automatisch van de actuele zender resp. vanuit de weergave van cassette en cd-wisselaar over op de zender met het gekozen programmatype.

## PTY in- en uitschakelen

- ⇨ Druk op toets **MENU** (15).
- Op het display verschijnt "MENU".
- ⇨ Druk zo vaak op toets **▼** of **▲** (14) dat "PTY ON" resp. "PTY OFF" op het display verschijnt.
- ⇨ Druk op toets **<** of **>** (14) om PTY in (ON) resp. uit te schakelen (OFF).
- ⇨ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

## Programmatype kiezen en zoekdoorloop starten

- ⇨ Druk op toets **<** of **>** (14).
- Het actuele programmatype wordt weergegeven op het display.
- ⇨ Wanneer u een ander programmatype wilt kiezen, kunt u door op **<** of **>** (14) te drukken een ander programmatype instellen.
- ⇨ Druk op toets **▼** of **▲** (14) om de zoekdoorloop te starten.

De volgende zender met het gekozen programmatype wordt ingesteld.

## Let op:

Wanneer geen zender met het gekozen programmatype wordt gevonden, is een pieptoon te horen en verschijnt op het display kort "NO PTY". De laatste ontvangen zender wordt opnieuw ingesteld.

## PTY-taal instellen

De taal waarmee het programmatype wordt weergegeven, kan worden ingesteld.

⇒ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **Y** of **X** (14) dat "PTY LANG" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **<** of **>** (14) om te kiezen uit de talen Duits, Engels en Frans.

⇒ Wanneer de gewenste taal op het display verschijnt, drukt u tweemaal op toets **MENU** (15).

## Storingsafhankelijke demping van de hoge tonen (HICUT)

De HICUT-functie zorgt voor een ontvangstverbetering bij slechte radio-ontvangst. Wanneer sprake is van ontvangststoringen worden de hoge tonen, en daarmee de storing, automatisch zachter weergegeven.

## HICUT in- en uitschakelen

⇒ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **Y** of **X** (14) dat "HICUT" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **<** of **>** (14) om HICUT in resp. uit te schakelen.

"HICUT 1" betekent automatische afzwakking van de hoge tonen en de storing, "HICUT 0" betekent geen afzwakking.

⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

## Weergave van lichtkranten kiezen

Bepaalde radiozenders gebruiken het RDS-sigitaal om in plaats van hun zendernaam reclame of andere informatie uit te zenden. Deze 'lichtkranten' worden op het display weergegeven. U kunt de weergave van 'lichtkranten' uitschakelen.

⇒ Houd de **RDS**-toets (5) ingedrukt totdat "NAME FIX" op het display verschijnt.

⇒ Om de weergave van lichtkranten weer mogelijk te maken houdt u de **RDS**-toets (5) ingedrukt totdat "NAME VAR" op het display verschijnt.

## Verkeersinformatie

### Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen

⇒ Druk op toets **TRAFFIC** (17).

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer TRAFFIC op het display verlicht is.

#### Let op:

U hoort een waarschuwingston:

- wanneer u bij het beluisteren van een zender met verkeersinformatie het uitzendgebied daarvan verlaat;
- wanneer u bij het beluisteren van een cassette of cd het uitzendgebied van de zender verlaat en er bij de daarop volgende automatische zoekdoorloop geen nieuwe zender met verkeersinformatie wordt gevonden.
- wanneer u van een zender met verkeersinformatie wisselt naar een zender zonder verkeersinformatie.

Schakel dan ofwel de voorrang voor verkeersinformatie uit of stel een zender met verkeersinformatie in.

### Weergave van een verkeersbericht onderbreken

⇒ Druk op toets **TRAFFIC** (17) tijdens een verkeersbericht. De voorrang wordt alleen voor dit bericht onderbroken.

Het apparaat schakelt terug naar de vorige toestand. De voorrang voor volgende verkeersberichten blijft behouden.

### Volume voor verkeersinformatie instellen

⇒ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **V** of **X** (14) dat "TAVOLUME" op het display verschijnt.

⇒ Stel het volume in met de **<** **>**-toetsen (14).

⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** (15).



## Cassetteweergave

### Weergeven van cassettes

- Wanneer er nog geen cassette in de speler zit:
- ⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts in de cassette-opening.

De casseteweergave begint met de laatst gekozen afspeelrichting. Op het display gaat het cassettesymbool branden.

- Wanneer er al een cassette in de speler zit:
- ⇒ Druk zo vaak op toets **CD•C** (12) dat "CASSETTE" op het display verschijnt.

De cassette wordt weergegeven in de laatst gekozen loopricting.

### Cassette verwijderen

- ⇒ Druk op toets **△** (7).

De cassette wordt naar buiten geschoven.

### Afspeelrichting wijzigen

- ⇒ Om te wisselen tussen de afspeelrichtingen SIDE A en SIDE B drukt u tegelijk op toets **FR** (9) en **FF** (10).

#### **Let op:**

Aan het einde van de band wordt de afspeelrichting automatisch veranderd (Autoreverse).

## Snelspoelen

### **Snel vooruitspoelen**

- ⇒ Druk op toets **FF** (10) totdat deze vergrendelt.

Op het display verschijnt "FORWARD".

### **Snel terugspoelen**

- ⇒ Druk op toets **FR** (9) totdat deze vergrendelt.

Op het display verschijnt "REWIND".

### **Snelspoelen beëindigen**

- ⇒ Druk op de tegenovergestelde snelspoeltoets.

De weergave wordt voortgezet.

#### **Let op:**

Tijdens het snelspoelen wordt de actuele radiozender weergegeven.

### Verkeersinformatie tijdens casseteweergave

Met de functie "TRAFFIC" (voorrang voor verkeersinformatie) is het apparaat ook tijdens de casseteweergave gereed voor de ontvangst van verkeersinformatie. In het geval van een verkeersbericht stopt de casseteweergave en wordt de verkeersinformatie weergegeven. Lees hiervoor het hoofdstuk "Verkeersinformatie".

# WEERGAVE VAN CD-WISSELAAR

## Weergave van cd-wisselaar

De cd-wisselaar CDC A 08 is bij de apparaten Minnesota DJ30 en Ontario DJ30 inbegrepen in het geleverde pakket. Met de apparaten Augsburg C30, Boston C30, Dublin C30 en Montreux C30 kunnen alle onder het kopje "Accessoires" genoemde cd-wisselaars worden bediend.

### Let op:

Informatie over de behandeling van cd's, het plaatsen van cd's en voor het onderhoud van de cd-wisselaar vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw cd-wisselaar.

## Weergave van cd-wisselaar starten

⇒ Druk zo vaak op toets **CD•C** (12) dat "CHANGER" op het display verschijnt.

De weergave begint met de eerste cd die de cd-wisselaar herkent.

## Cd kiezen

⇒ Om op- of neerwaarts naar een andere cd te gaan, drukt u een- of meermaals op toets **↔** of **↵** (14).

## Titels kiezen

⇒ Om op- of neerwaarts naar een andere titel van de actuele cd te gaan, drukt u een- of meermaals op toets **➤** of **➤** (14).

## Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor een snelle zoekdoorloop achterwaarts resp. voorwaarts:

⇒ Houd een van de **↔** -toetsen (14) ingedrukt.

## Wisselen van displayweergave

Om te wisselen tussen de weergave van titelnummer en cd-nummer of titelnummer en verstreken speeltijd:

⇒ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **↵** of **↵** (14) dat "CDC DISP" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **◀** of **▶** (14).

De actuele instelling wordt weergegeven. "TIME" voor de weergave van titelnummer en verstreken speeltijd, "CD NO" voor titelnummer en cd-nummer.

⇒ Kies de gewenste instelling met toets **◀** of **▶** (14).

⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** (15).

## Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT)

⇒ Om de actuele titel te herhalen drukt u kort op toets **3 (RPT)** (16).

Op het display verschijnt kort "RPT TRCK", RPT is verlicht op het display.

⇒ Om de actuele cd te herhalen drukt u opnieuw op toets **3 (RPT)** (16).

Op het display verschijnt kort "RPT DISC", RPT is verlicht op het display.

## REPEAT beëindigen

⇒ Om het herhalen van de actuele cd te beëindigen drukt u zo vaak op toets **3 (RPT)** (16) dat "RPT OFF" op het display verschijnt en RPT niet langer verlicht is.

## Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX)

⇒ Om de titels van de actuele cd in willekeurige volgorde weer te geven drukt u kort op toets **4 (MIX)** <sup>(16)</sup>.

Op het display verschijnt kort "MIX CD", MIX is verlicht op het display.

⇒ Om de titels van alle geplaatste cd's in willekeurige volgorde weer te geven drukt u opnieuw op toets **4 (MIX)** <sup>(16)</sup>.

Op het display verschijnt kort "MIX ALL", MIX is verlicht op het display.

### **Let op:**

Bij de CDC A 08 en IDC A 09 worden alle cd's in de wisselaar willekeurig gekozen. Bij alle andere cd-wisselaars worden eerst alle titels van één cd willekeurig afgespeeld en daarna wordt de volgende cd in de cd-wisselaar afgespeeld.

## **MIX beëindigen**

⇒ Druk zo vaak op toets **4 (MIX)** <sup>(16)</sup> dat "MIX OFF" kort op het display verschijnt en MIX niet langer verlicht is.

## Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN)

⇒ Om alle titels van alle geplaatste cd's in olopende volgorde kort weer te geven drukt u op toets **5 (SCAN)** <sup>(16)</sup>.

Op het display verschijnt "SCAN".

## **SCAN beëindigen**

⇒ Om de korte weergave te beëindigen drukt u op toets **5 (SCAN)** <sup>(16)</sup>.

De op dat moment weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

### **Let op:**

De duur van het fragment kan in het menu worden ingesteld tussen 5 en 30 seconden.

## Duur van het fragment (Scantime) instellen

⇒ Druk op toets **MENU** <sup>(15)</sup>.

Op het display verschijnt "MENU".

⇒ Druk zo vaak op toets **▼** of **▲** <sup>(14)</sup> dat "SCANTIME" op het display verschijnt.

⇒ Stel de gewenste duur van het fragment in met de **< >**-toetsen <sup>(14)</sup>.

⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** <sup>(15)</sup>.

## Weergave onderbreken (PAUSE)

⇒ Druk op toets **2 (II▶)** <sup>(16)</sup>.

Op het display verschijnt "PAUSE".

## **Pauze opheffen**

⇒ Druk tijdens de pauze op toets **2 (II▶)** <sup>(16)</sup>.

De weergave wordt voortgezet.

# CLOCK - KLOKTIJD

## CLOCK - Klok tijd

### Klok tijd kort laten weergeven

- ⇨ Houd toets **MENU** (Ⓞ) (15) ingedrukt totdat de klok tijd wordt weergegeven op het display.

### Klok tijd instellen

- ⇨ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇨ Druk zo vaak op toets **Y** of **⏏** (14) dat "CLOCKSET" op het display verschijnt.

- ⇨ Druk op toets **➤** (14).

De klok tijd verschijnt op het display. De minuten knipperen en kunnen worden ingesteld.

- ⇨ Stel de minuten in met de toetsen **⏏** en **Y** (14).
- ⇨ Wanneer de minuten ingesteld zijn, drukt u op toets **◀** (14). De uren knipperen.
- ⇨ Stel de uren in met de toetsen **⏏** of **Y** (14).
- ⇨ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** (15).

### Klokmodus 12/24 uur kiezen

- ⇨ Druk op toets **MENU** (15).
- Op het display verschijnt "MENU".
- ⇨ Druk zo vaak op toets **Y** of **⏏** (14) dat "24 H MODE" resp. "12 H MODE" op het display verschijnt.

- ⇨ Druk op toets **◀** of **➤** (14) om de modus te wisselen.

- ⇨ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

### Klok tijd permanent laten weergeven wanneer het apparaat uitgeschakeld is

U kunt de klok tijd laten weergeven wanneer de radio is uitgeschakeld **maar het contact is ingeschakeld**.

- ⇨ Druk op toets **MENU** (15).

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇨ Druk zo vaak op toets **Y** of **⏏** (14) dat "CLOCKOFF" resp. "CLOCK ON" op het display verschijnt.

- ⇨ Druk op toets **◀** of **➤** (14) om de weergave te wisselen tussen ON (aan) of OFF (uit).
- ⇨ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

### Klok tijd kort laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld

Om de klok tijd kort te laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld:

- ⇨ Druk op toets **MENU** (Ⓞ) (15).

De klok tijd wordt acht seconden op het display weergegeven.

## Klankinstelling

### Bass instellen

- ⇒ Druk op toets **AUDIO** (13).
- Op het display verschijnt "BASS".
- ⇒ Druk op toets **⏏** of **⏏** (14) om de bass in te stellen.
- ⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u tweemaal op toets **AUDIO** (13).

### Treble instellen

- ⇒ Druk zo vaak op toets **AUDIO** (13) dat "TREB" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **⏏** of **⏏** (14) om de treble in te stellen.
- ⇒ Wanneer het instellen voltooid is, drukt u op toets **AUDIO** (13).

### Loudness in- en uitschakelen

Loudness betekent de versterking van hoge en lage tonen bij een gering volume, in overeenstemming met het gehoor.

- ⇒ Houd toets **AUDIO (LD)** (13) langer dan twee seconden ingedrukt.
- Wanneer de loudness ingeschakeld is, verschijnt LD op het display.

### Loudness-versterking instellen

De loudness-versterking kan in stappen van één t/m zes worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (15).
- Op het display verschijnt "MENU".
- ⇒ Druk zo vaak op toets **⏏** of **⏏** (14) dat "LOUDNESS" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **◀** of **▶** (14) om de versterking in te stellen.
- "LOUD 6" betekent de grootste versterking, "LOUD 1" de geringste.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **MENU** (15).

## Volumeverhouding

### Balans instellen

- ⇒ Druk op toets **GEO** (11).
- Op het display verschijnt "BAL".
- ⇒ Druk op toets **↔** of **↵** (14) om de volumeverdeling rechts / links in te stellen.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u tweemaal op toets **GEO** (11).

### Fader instellen

- ⇒ Druk zo vaak op toets **GEO** (11) dat "FADER" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **↔** of **↵** (14) om de volumeverdeling voor / achter in te stellen.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **GEO** (11).

## Externe audiobronnen

U kunt **in plaats van** de cd-wisselaar nog een andere externe audiobron met Line-uitgang aansluiten. Zulke bronnen kunnen bv. een draagbare cd-speler, MiniDisc-speler of MP3-speler zijn. In het menu moet de AUX-ingang worden ingeschakeld. Wanneer u een externe audiobron wilt aansluiten, hebt u een adapterkabel nodig. Deze kabel is verkrijgbaar bij uw geautoriseerde Blaupunkt-dealer.

### AUX-ingang in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (15).
- Op het display verschijnt "MENU".
- ⇒ Druk zo vaak op toets **↵** of **↔** (14) dat "AUX OFF" resp. "AUX ON" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **◀** of **▶** (14) om AUX in resp. uit te schakelen.
- ⇒ Wanneer de instelling voltooid is, drukt u op toets **MENU** (15).

### **Let op:**

Wanneer de AUX-ingang is ingeschakeld, kan deze met toets **CD•C** (12) worden gekozen. Op het display verschijnt "AUX".



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**